

E556 - Unveiled! the Secret Weapons of the Sunny!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:00] ---

[00:16] ---

[00:18] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[00:20] ---

once attained everything
this world has to offer.

[00:23] ---

The words he uttered just before his death

[00:25] ---

drove people around the world to the seas.

[00:28] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[00:31] ---

Find it!

[00:32] ---

I left everything this
world has to offer there!

[00:35] ---

Now everyone is in search of romanticism!

[00:37] ---

The world has truly entered
a Great Pirate Era!

[00:40] ---

[00:40] ---

I can't stand still, I can't stop

[00:40] ---

jitto dekinai tomarenai

[00:44] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[00:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[00:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[00:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[00:54] ---

Fly the flag, Break of Romance Dawn

[00:54] ---

hata wo ageyou Break of Romance Dawn

[00:59] ---

Make waves, jump from your sleep

[00:59] ---

namikaze tateyou suriipu kara no janpusutaato

[01:04] ---

If you want to go to the unbelievable world

[01:04] ---

arienai sekai wo iku nara

[01:09] ---

your toughness, that's what it takes

[01:09] ---

kimi no tafunesu sore ga hitsuyou

[01:14] ---

Being brazen, is it a crime?

[01:14] ---

medachisugi sorette tsumi?

[01:16] ---

Wanted->means Winner:D

[01:16] ---

shimeitehai->tsumari Winner

[01:19] ---

Freedom is our only rule

[01:19] ---

jiyuu dakega ore tachi no ruuru

[01:25] ---

It's not our way to worry

[01:25] ---

shinpai nante dokofuku kaze--

[01:30] ---

At any cost, One Piece, I'll be the first

[01:30] ---

ttai one piece ichibannori

[01:33] ---

My dreaming heart is huge

[01:33] ---

yume miru kokoro wa choo dekai

[01:37] ---

It's important not to wake up

[01:37] ---

samenai koto ga daiji--

[01:41] ---

I can't stand still, I can't stop

[01:41] ---

tto dekinai tomarenai

[01:44] ---

Daybreak hasn't come yet and I can't wait

[01:44] ---

yoake ga osokute jirettai

[01:48] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[01:48] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[01:53] ---

We...made it this far

[01:53] ---

ore tachi wa...koko made kitaze

[01:59] ---

We go...to where the dream is

[01:59] ---

ore tachi wa iku...yume no arika e

[02:02] ---

We won't left anyone behind

[02:02] ---

dare mo oitekanaize--

[02:07] ---

Keep going forward, that's our pledge

[02:07] ---

nshin aru nomi sore ga chikai

[02:10] ---

Since the day that the dream began

[02:10] ---

yume ga hajimatta ano hi kara

[02:14] ---

the future that I'm

aiming at hasn't changed

[02:14] ---

mezasu mirai wa onaji--

[02:18] ---

I can't stand still, I can't stop

[02:18] ---

tto dekinai tomarenai

[02:21] ---

The sun of my heart will never set

[02:21] ---

kokoro no taiyou shizumanai

[02:25] ---

One, two, Sunshine

[02:25] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:29] ---

One, two, Sunshine

[02:29] ---

ichi, ni, Sunshine

[02:33] ---

One, two, Sunshine four...WE GO!

[02:33] ---

ichi, ni, Sunshine yon...we go!

[02:42] ---

WE GO!

[02:49] ---

All the pirates who are
after the One Piece...

[02:52] ---

...head for the New World,
the second half of the Grand Line.

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it
except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

The New World has ruined many
pirates' dreams and ambitions.

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

On their way to the New World,

[03:32] ---

Luffy and his crew reached the Fish-Man
Island located 10,000 meters below sea level,

[03:37] ---

where the New Fish-Man Pirates who are
looking to destroy the Ryugu Kingdom...

[03:42] ---

...assisted by Vander Decken, who is after
Shirahoshi, are engaging in secret maneuvers.

[03:45] ---

The Straw Hats find themselves
caught up in the turmoil.

[03:51] ---

Super it's getting
pretty exciting, isn't it?!

[03:55] ---

There are 50,000 enemies. This is the
perfect opportunity to unveil them!

[04:00] ---

Them?!

[04:01] ---

What are they, Franky?!

[04:03] ---

There are 2 new weapons on the Sunny!

[04:07] ---

Who wants to ride along?

[04:09] ---

What?! New weapons?!

[04:11] ---

Three-Sword Style!

[04:20] ---

Black Rope Dragon Twister!

[04:27] ---

--It won't stop!

--It's like a cyclone of blades!

[04:30] ---

--Run! Or you're gonna get cut!

--Don't come after us!

[04:36] ---

It'll chase you to hell's end!

[04:37] ---

Huh? Where did he go?

[04:40] ---

Sky...

[04:42] ---

...Walk!

[04:43] ---

Cool! Sanji is in the air!

[04:48] ---

Diable Jambe...

[04:50] ---

...Poele a Frire...

[04:53] ---

...Spectre!

[05:03] ---

Doesn't matter if there
are 100,000 or 1,000,000!

[05:06] ---

We'll just beat them all!

SIGN "Unveiled! The Secret
Weapons of the Sunny!"

[06:03] ---

How annoying...

[06:06] ---

It's not over yet, Moss Head!

[06:08] ---

You can't top me, Nosebleed!

[06:14] ---

Why are they competing against each other?

[06:25] ---

Ignore them. They're always like that.

[06:29] ---

Honestly, that side of
them hasn't changed a bit!

[06:33] ---

Everybody's getting
pretty warmed up, aren't they?

[06:37] ---

Maybe it's time for them!

[06:39] ---

--By them, you mean...
--Finally, the new weapons?!

[06:42] ---

That's right! Follow me!

[06:45] ---

We've been waiting for this!

[06:47] ---

Oh, hey, wait!

[06:49] ---

G-Guys! Don't leave me alone!

[06:54] ---

You're bugging me! Go somewhere else!

[06:56] ---

You go!

[06:57] ---

Don't push your luck, you bastards!

[07:01] ---

--Shut up!
--Shut up!

[07:11] ---

They're too strong...

[07:18] ---

What did you just say?

[07:20] ---

Nothing!

[07:25] ---

The humans are "too strong"?

[07:29] ---

How dare you call yourself a Fish-Man?

[07:31] ---

C-Captain!

[07:34] ---

I-I'm sorry!

[07:37] ---

Don't disappoint me.

[07:40] ---

I don't need a soldier who is afraid of...

[07:42] ---

...stupid humans!

[07:56] ---

Why don't you kill Shirahoshi already?

[08:08] ---

It's awesome down here!

[08:14] ---

Did you change something?

[08:20] ---

There wasn't a "5" or a "6" before!

[08:22] ---

You're right! And "0" is gone!

[08:26] ---

It's been renovated!!

[08:27] ---

I remodeled "0" to create "5" and "6."

[08:32] ---

The new weapons are in "4"
which was empty before

[08:37] ---

and in the newly made "5."

[08:40] ---

Okay, hurry up! I wanna see
the new weapons already!

[08:45] ---

Alright, alright!

[08:47] ---

Take a look and be surprised!

[08:50] ---

Here they are!

[08:54] ---

Cool!

[08:57] ---

Let's finish this up already-dosun!

[09:00] ---

Artillery Unit!

[09:03] ---

Kill Shirahoshi!

[09:08] ---

I do not like it!

[09:10] ---

You want to hurt the world's
favorite Mermaid Princess?!

[09:15] ---

Party music!

[09:27] ---

What's going on? It got dark all of a sudden.

[09:34] ---

It's nice to have you along
on this festival night!

[09:38] ---

What the...

[10:10] ---

Is this...

[10:12] ---

...An amusement park?

[10:14] ---

Hey, let's dance!

[10:33] ---

Huh? Were we just dreaming?

[10:39] ---

Now, set off the fireworks!

[10:49] ---

This is fun!

[10:59] ---

It's beautiful!

[11:01] ---

Hey! I said "Kill the Princess"-bokan!

[11:05] ---

But...

[11:06] ---

Dosun-san, we're enjoying
today's joyous festival...

[11:09] ---

Okay, I cut you already.

[11:11] ---

What?

[11:13] ---

Quinto Tierce Fantasia!

[11:24] ---

Huh?

[11:27] ---

Ganging up on a weak woman?
You people are a bunch of brutes.

[11:33] ---

Mil Fleurs...

[11:40] ---

...Gigantesco Mano...

[11:44] ---

Legs?!

[11:46] ---

...Stomp!

[11:53] ---

Sorry!

[11:57] ---

--People are screaming outside.
--What's going on?

[12:01] ---

Hey guys, get out! It's too tight!

[12:03] ---

You have no interest in the
new weapons! You get off!

[12:07] ---

I'm here because I'm scared!

[12:09] ---

I don't wanna be alone, either!

[12:11] ---

Franky, do we have to wait much longer?!

[12:19] ---

Don't rush it!

[12:26] ---

It's all set!

[12:31] ---

I'm getting excited too!

[12:33] ---

Wait a minute! I need to
operate this thing so...

[12:41] ---

It got more spacious!

[12:44] ---

What's going on in here?!

[12:49] ---

Alright, here are the new weapons
on the Soldier Dock of the Sunny!

[12:53] ---

--I'm excited!
--What's gonna happen?!

[12:56] ---

It's time to unveil!

[13:05] ---

Deadly Venom Squad, go!

[13:09] ---

Even if you got giant legs or arms,

[13:12] ---

you're dead meat once

you're stung by our venom!

[13:17] ---

Hold it right there!

[13:27] ---

The Soldier Dock System!

[13:31] ---

Channel 4!

[13:41] ---

--The door opened!

--Destroy that stupid ship!

[13:50] ---

Black Rhino...

[13:58] ---

...FR-U 4!

[14:17] ---

The Soldier Dock System!

[14:20] ---

Channel 4!

[14:34] ---

Black Rhino...

[14:42] ---

...FR-U 4!

[15:03] ---

Cool! It's a cy-bike!

[15:06] ---

What is it?! Looks so tough!

[15:09] ---

What did you say about venom?

[15:15] ---

What the hell?!

[15:17] ---

Sting it if you can! This steel monster!

[15:29] ---

It's super cool, isn't it?!

[15:33] ---

Stop that guy!

[15:35] ---

All right!

[15:36] ---

Steel on steel!

[15:38] ---

I'll take care of it!

[15:45] ---

Here! Take this!

[16:10] ---

Hey!

[16:14] ---

The new number! Channel 5!

[16:18] ---

Brachio-Tank 5 is here!

[16:23] ---

It's like a dinosaur! I want it!

[16:26] ---

It's amazing!

[16:28] ---

Did you see my great shooting skill?

[16:32] ---

I bet this thing can do a lot more.

[16:35] ---

I thought he was a shipwright.

[16:40] ---

I am Commander Chopper!

[16:44] ---

I see some enemies at 9 o'clock!

[16:48] ---

Fire!

[16:52] ---

Fire!

[16:57] ---

Fire!

[17:04] ---

You're so cool, Commander!

[17:06] ---

Hey, you! Fight!

[17:11] ---

Wow! They're so strong!

[17:15] ---

There are only 10 of them but they're
kicking the asses of 100,000.

[17:19] ---

The Straw Hat Pirates...

[17:22] ---

Maybe, they can save us all and
the Fish-Man Island for real!

[17:27] ---

Go, Straw Hat!

[17:30] ---

Beat Hordy!

[17:32] ---

You're doing great, Straw Hat!

[17:34] ---

Boss Jimbei!

[17:36] ---

If you win, I'll let you eat as
much as you want at my restaurant!

[17:40] ---

You can drink as much as
you want too, at my bar!

[17:44] ---

--Straw Hat!

--We're counting on you!

[17:47] ---

Boss Jimbei!

[17:50] ---

Don't push your luck!

[17:56] ---

Come on out, Kraken!

[18:22] ---

No...

[18:25] ---

It's huge!

[18:29] ---

There are only 10 of them!
Just crush them all!

[18:33] ---

Then it'll finally be over!

[18:38] ---

Oh no! They got the
mythical monster - Kraken!

[18:41] ---

Watch out!

[18:47] ---

Even though the Straw Hats are strong,

[18:50] ---

they're finished once they
get crushed by that thing!

[18:53] ---

Oh, it's the Kraken! He'll do
whatever Captain tells him to!

[18:58] ---

He's as strong as hell!

[19:00] ---

See how formidable this
deep-sea creature is!

[19:04] ---

Hey, that's...

[19:11] ---

What are you doing?!

[19:14] ---

Kill them already!

[19:16] ---

I brought you here all the way from
the North Pole! You're my slave!

[19:22] ---

You have to work for me!

[19:27] ---

You can do it, can't you?

[19:45] ---

W-Wait a moment!

[19:49] ---

Fall back!

[19:53] ---

Hey, if I remember right, that's...

[19:56] ---

I don't think there are many others!

[19:59] ---

Huh? You two know him?!

[20:02] ---

I didn't expect to see him here.

[20:09] ---

Oh, hey, Surume!

[20:12] ---

It's me! Surume!

[20:18] ---

Oh? Don't you remember me?

[20:20] ---

How could you forget?!

[20:24] ---

You became my pet for a
while. I'm your friend!

[20:30] ---

Oh no, the Sea Bonze is...

[20:36] ---

Alright, that's enough. Stop!

[20:45] ---

Good job!

[20:48] ---

I can't believe it!

You really tamed the monster octopus?

[20:54] ---

Yeah, I'm gonna use him like

experienced people do! Right, Surume?

[21:05] ---

Let me ride on you again!

[21:15] ---

He did it!

[21:16] ---

Luffy-sama!

[21:30] ---

That tickles! Stop! Surume!

[21:39] ---

All right, Surume! Let's go!

[21:49] ---

The Kraken betrayed us!

[21:57] ---

Stop Kraken!

[21:59] ---

You stupid octopus!

[22:05] ---

Go Surume!

[22:09] ---

Help me, Captain!

[22:11] ---

Kraken, go that way!

[22:16] ---

Damn! What's going on?!

[22:18] ---

The Kraken is totally bonded to Straw Hat!

[22:27] ---

Listen, Surume! Stay here
and protect Yowahoshi!

[22:44] ---

I can't believe you knew the Kraken!

[22:48] ---

I'm so impressed! You have so many friends!

[22:52] ---

Yeah?

[22:54] ---

Um, thank you for doing this, Surume-sama!

[23:06] ---

There are still a lot of them.

[23:14] ---

All right! Let's go!

[23:23] ---

Using their new weapon, Franky, Usopp

[23:25] ---

and Chopper were making good progress,

[23:28] ---

until they fell into the trap Daruma,

[23:30] ---

an officer of the New
Fish-Man Pirates, had laid.

[23:33] ---

But then, the second of Sunny's
new weapons commences its docking!

[23:38] ---

A wondrous robot emerged!

[23:41] ---

On the next episode of One Piece!

[23:42] ---

"Iron Pirate!
Here Comes General Franky!"

[23:45] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-11 01:14:33 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 01:14:33 UTC by whimsee